



ecocirc – uma escolha mais inteligente

CIRCULADORES DE ELEVADA EFICIÊNCIA PARA APLICAÇÕES RESIDENCIAIS DE AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO E ÁGUA DOMÉSTICA

"Queremos uma escolha mais inteligente em bombas de circulação"

Configurações mais rápidas. Menos problemas técnicos. Custos reduzidos. Estes são apenas alguns dos fatores chave que nos indicou e que separam os bons profissionais dos restantes. Curiosamente, não foi apenas um fator, mas uma combinação. E, quando lhe perguntamos sobre bombas de circulação para aplicações domésticas, ouvimos um refrão semelhante: "Queremos uma escolha mais inteligente que combine elevada eficiência, simplicidade e fiabilidade num pacote único e económico."

Você pediu, nós ouvimos

Combinar todos esses benefícios num único circulador não foi fácil. Mas provou ser o sumário perfeito para os engenheiros da Lowara desenvolverem a ecocirc, a nossa nova gama de bombas de circulação de elevada eficiência para aplicações hidráulicas e de água quente sanitária. Disponíveis nas versões básica (ecocirc) e avançada (ecocirc+), estes novos circuladores revolucionários são ideais para aquecimento e arrefecimento, água quente sanitária e sistemas de aquecimento por piso radiante, solar térmico e sistemas com válvulas termostáticas para radiadores.

Mais inteligente para os seus clientes, mais inteligente para si

Existiam duas partes fundamentais no nosso pensamento de design. Primeiro, queríamos dar ao seu cliente um produto mais inteligente, eficiente e fiável que pudesse reduzir os custos energéticos em até 80% e, consequentemente, reduzir as emissões de CO₂. Em segundo lugar, e igualmente importante, queríamos fornecer-lhe um circulador de "fácil de instalação e manutenção" que o deixasse realizar rapidamente os trabalhos. Sem complicações, sem surpresas, sem problemas. Em suma, uma escolha mais inteligente.

ecocirc



ecocirc +



**PORQUE É QUE A ECOCIRC É UMA
ESCOLHA MAIS INTELIGENTE**

EFICIÊNCIA

A melhor eficiência energética da categoria possibilitada pelo motor ECM, hidráulica otimizada e baixo consumo energético.

SIMPLICIDADE

Compacto e fácil de instalar em espaços confinados com "botão de controlo" para facilitar as configurações.



FIABILIDADE

Conceção robusta, equipada com alertas de segurança e desligar automático para evitar queimar a bomba.

ECONOMIA

Economia de custos com o Modo Noturno e funções eAdapt (ecocirc+); retorno do investimento mais rápido em comparação com circuladores normais.

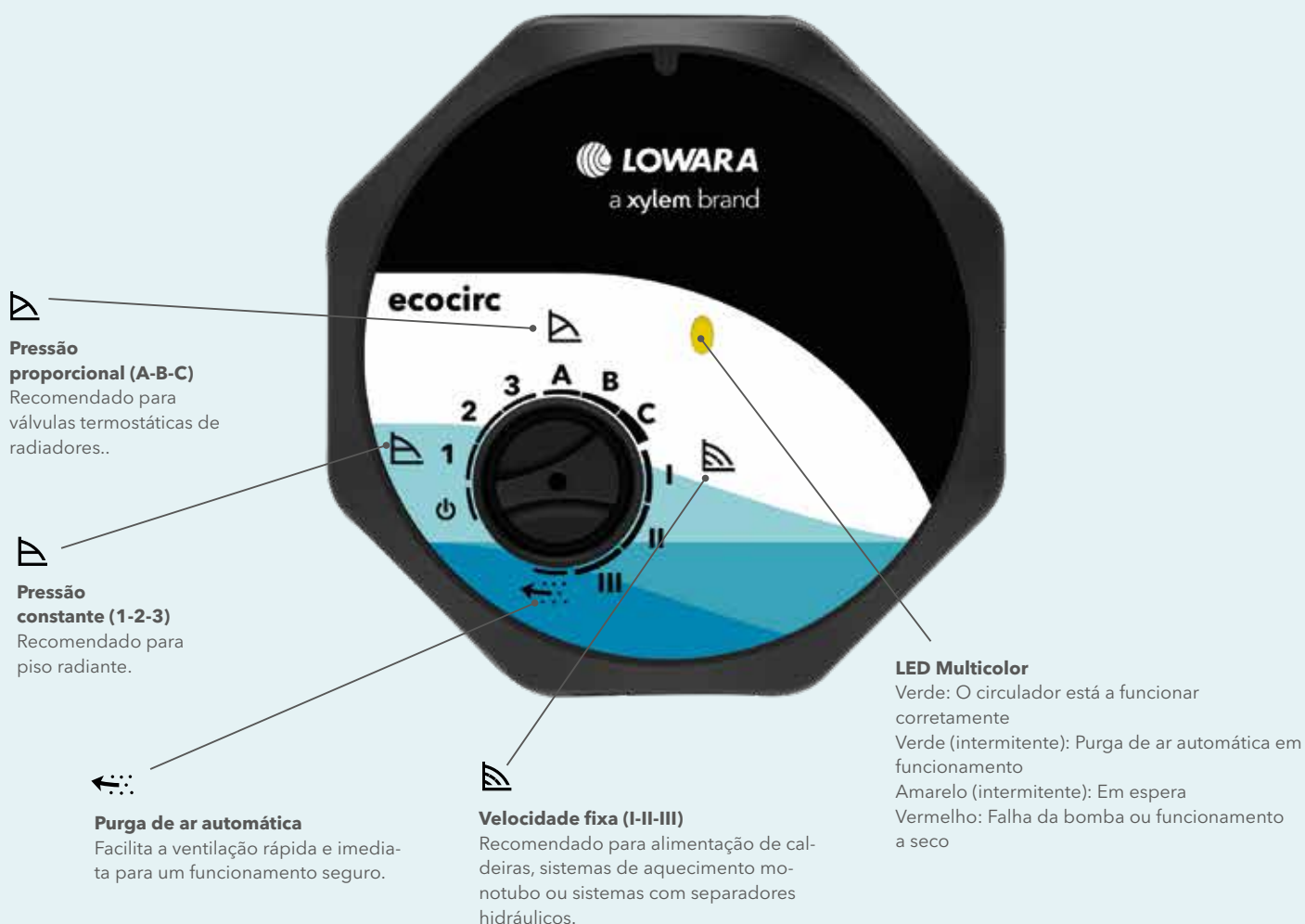
Pronto, preparar, ir

Simplicidade é a chave para a nova gama ecocirc. Leves e fáceis de instalar, estes circuladores robustos estão todos equipados com um conveniente botão de controlo multifuncional para selecionar modos funcionais e definições de velocidade. Também obtém o nível certo de informação no ecrã para monitorizar o estado do circulador. Isto é ecocirc, uma escolha mais inteligente.

ecocirc

Um botão de operação, três modos de controlo

A gama ecocirc básica consiste em 28 modelos, incluindo opções para corpos de bombas em ferro fundido ou aço inoxidável. Como todas as bombas ecocirc, são de fácil instalação e operação com "apenas uma volta". A interface homem-máquina dá-lhe toda a informação que necessita, com um LED multicolor para indicar o estado da bomba.



ecocirc+

Maior visibilidade, funcionalidade e conectividade

A nossa gama mais avançada ecocirc+ leva a ideia de simplicidade inteligente para um nível totalmente novo. Equipados com a mesma funcionalidade da gama ecocirc básica, estes 14 modelos vêm todos com um ecrã de três dígitos, comunicação via tecnologia wireless Bluetooth® para monitorização externa, Modo Noturno e eAdapt para garantir um conforto ótimo com um custo mínimo.

Ecrã digital

O ecrã de 3 dígitos alterna automaticamente para mostrar o consumo energético, altura manométrica e cauda.

LED Multicolor

Verde: O circulador está a funcionar corretamente
Verde (intermitente): Purga de ar automática em funcionamento
Amarelo: Função Modo Noturno
Amarelo (intermitente): Em espera
Vermelho: Falha da bomba ou funcionamento a seco

LED Comunicação

Verde: Comunicação via tecnologia wireless Bluetooth® ativada.

eAdapt

eAdapt

Configuração automática do desempenho do circulador para garantir um consumo mínimo de energia.



Modo Noturno e botão de seleção de comunicação

Modo Noturno - para ser ativado com um dos outros modos funcionais - assegura um consumo mínimo de energia durante a noite. Use a comunicação com a tecnologia Bluetooth® via wireless para mudar para uma interface remota e configurar o circulador.



Robusto, fiável e económico

As gamas ecocirc e ecocirc+ são concebidas com precisão pela Lowara, uma marca global dentro da Xylem Inc., baseada em mais de meio século de experiência em I&D e testes da vida real. A nossa ambição no setor AVAC é, muito simplesmente, dar-lhe uma escolha mais inteligente de bombas de circulação - unidades de mais fácil instalação que simplesmente continuam a funcionar, proporcionando elevada eficiência e boa relação custo-benefício, dia após dia.

Reduzir contas elétricas e emissões de CO₂

Estudos mostram que 10-15% do consumo de eletricidade em residências domésticas é devido a circuladores de aquecimento. O motor ecocirc e o sistema hidráulico são cuidadosamente projetados para minimizar isto. Todas as bombas ecocirc possuem motores ECM de elevada eficiência que permitem uma poupança energética de até 80% em comparação com circuladores convencionais. O nível IEE, classificado em $\leq 0,18$, garante um rápido retorno sobre o investimento.

Purga de ar automática

O modo Purga de ar automática facilita a ventilação rápida e imediata para um funcionamento seguro.



Sempre quente e protegido

O revestimento de isolamento mantém a temperatura do líquido bombeado e do ambiente circundante no nível correto e proporciona proteção durante o transporte.

Melhor eficiência energética da categoria

O motor ECM de elevada eficiência e o sistema hidráulico otimizado mantêm os seus custos operacionais num mínimo. Nível IEE $\leq 0,18$.

Elevada visibilidade

Um ecrã digital maior e mais fácil de ler facilita a visualização rápida do estado de funcionamento da bomba, avisos e alarmes (gama ecocirc+).

Sempre seguro

A proteção integrada contra funcionamento a seco para a bomba e evita danos se esta funcionar sem água.

Comunicação

Tecnologia Bluetooth® via wireless para controlo e monitorização externa através de laptop, smartphone e tablet (linha ecocirc+).

Funcionamento económico

O Modo Noturno e modos operacionais eAdapt garantem conforto ótimo a um custo mínimo (gama ecocirc+).

Instalação fácil e rápida

Ficha intercambiável para ligação elétrica. A tomada fêmea também é compatível com as fichas macho de circuladores anteriores instalados no local por terceiros.



Como escolher o circulador perfeito para as suas necessidades

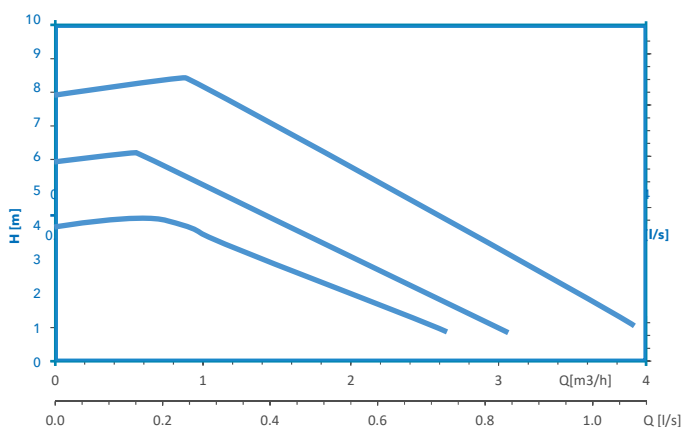
Precisa de um circulador para piso radiante? Ou talvez de um para mover a água quente sanitária da caldeira para as torneiras e chuveiros? Acha mais fácil visualizar grandes ecrãs digitais? E relativamente à dimensão porta-a-porta que necessita? Não se preocupe, nós tratamos de si.

Fácil de escolher, fácil de usar

A gama ecocirc está composta por 42 modelos diferentes, incluindo uma grande variedade de materiais, tamanhos e configurações. Também satisfaz todos os requisitos para aplicações de

aquecimento residencial, arrefecimento e água quente sanitária. Abaixo está uma visão geral dos desempenhos hidráulicos e das principais características. Para detalhes sobre o seu modelo preferido, consulte as tabelas e medidas da gama de produtos.

Gama de desempenho hidráulico



Principais características

	ecocirc	ecocirc+
Gama		
Nº de modelos	28	14
Máx. altura	4 - 6 - 8	4 - 6 - 8
Leitura e configuração		
Botão	X	X
Indicação de falha	X	X
Ecrã		X
Modos de controlo e operação		
Pressão proporcional	X	X
Pressão constante	X	X
Velocidade constante	X	X
e-Adapt		X
Modo Noturno		X
Tecnologia Bluetooth® via wireless		X

En-Rev_A

Nós tratamos de si.

Depois de entregarmos um circulador, por vezes dizemos em tom de brincadeira: "Esperamos nunca mais nos ver." Existe alguma verdade nisto. Isso porque as bombas de circulação ecocirc são concebidas para continuar a funcionar durante muitos anos sem problemas. No entanto, se enfrentar algum desafio pelo caminho, o nosso compromisso não acaba com a entrega.



Centros de Serviços e Parceiros Autorizados

Oferecemos um serviço global completo para bombas e sistemas através de uma rede de Centros de Serviço e Parceiros de Serviço Autorizado. Os nossos técnicos certificados estão treinados para fornecer suporte no local, se necessário, ou responder a quaisquer perguntas. O objetivo é oferecer suporte de ponta a ponta, desde o comissionamento até à substituição, garantindo zero tempo de paragem e elevada qualidade.

"Não compramos apenas bombas - compramos uma relação baseada na confiança e no conhecimento."

Cliente Húngaro, Centro de Formação Xylem, Vicenza, Itália

Centros de Formação Xylem

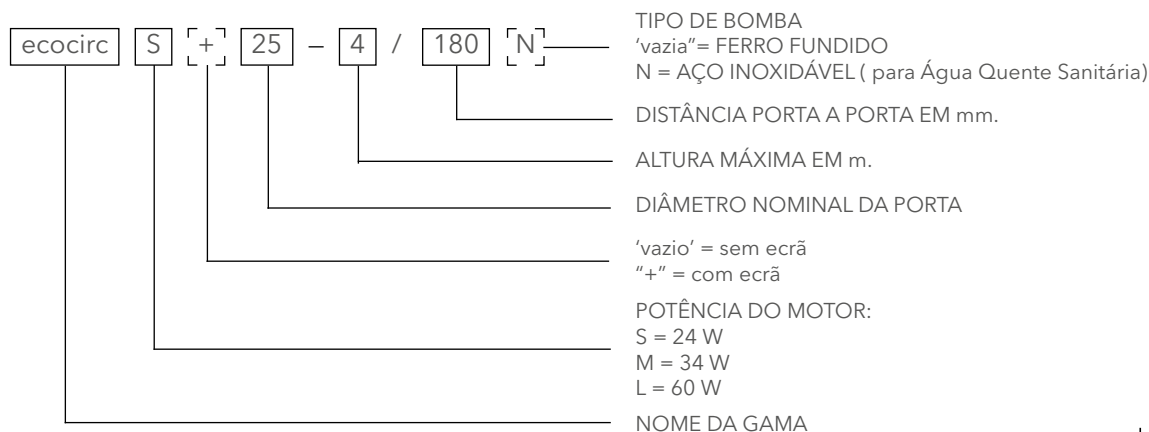
Para o benefício dos nossos clientes, também operamos um Centro de *Formação* Xylem em várias das nossas instalações de produção em toda a Europa. Aqui, além de uma visita à fábrica, pode aprender mais sobre teoria de bombas, sistemas de bombeamento, dimensionamento e muito mais. Também tem a oportunidade de conhecer colegas e trocar pontos de vista e experiências de melhores práticas.



"Eles continuavam, continuavam e continuavam."

Utilizador de unidade de teste Ecocirc, Hamburgo, Alemanha

Designação do modelo



EXEMPLO : ecocirc S + 25-4/180

Circulador eletrónico da gama ecocirc, potência do motor = 24 W, equipado com ecrã, diâmetro nominal da porta = 25, altura máxima = 4 m, com distância porta a porta de 180 mm.

Dados técnicos

Caudal: Até 4,5 m³/h

Altura manométrica: Até 8 m

Consumo energético máximo: 60 W

Temperatura do líquido bombeado: -10°C - 110°C

Temperatura ambiente: -10°C - 110°C

Pressão máxima de funcionamento: 10 bar (PN 10)

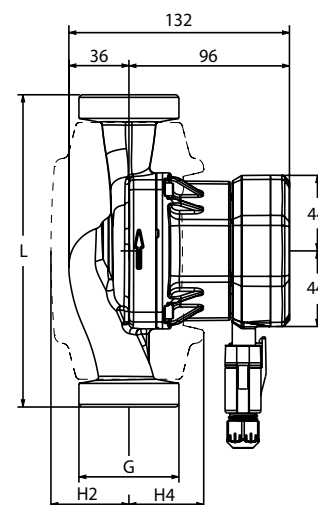
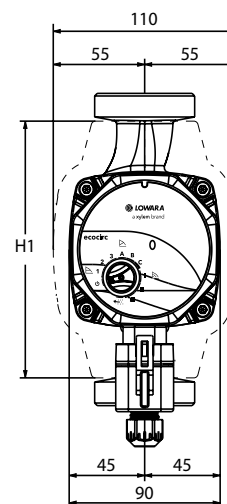
Tensão de alimentação Monofásica 200-240 V 50/60 Hz

Classe de isolamento F (155°C)

Classe de proteção IP 44

Nível sonoro ≤ 43 dB(A)

EMC (compatibilidade eletromagnética) EN 55014-1:2006 e EN 55014-2:1997



Tipo de bomba	Dimensão (mm)				
	L	G	H1	H2	H4
ecocirc S 15-4/130 N	130	G 1 / R ½	142	46	44
ecocirc S 20-4/150 N	150	G 1 ¼ / R ½	142	46	44
ecocirc S 25-4/180 N	130	G 1 ½ / R 1	142	46	44
ecocirc S 25-4/180 N	180	G 1 ½ / R 1	148	47	45
ecocirc S 32-4/180 N	180	G 2 / R 1 ¼	148	47	45
ecocirc M 15-4/130 N	130	G 1 / R ½	142	46	44
ecocirc M 20-4/150 N	150	G 1 ¼ / R ¾	142	46	44
ecocirc M 25-4/130 N	130	G 1 ½ / R 1	142	46	44
ecocirc M 25-4/180 N	180	G 1 ½ / R 1	148	47	45
ecocirc M 32-4/180 N	180	G 2 / R 1 ¼	148	47	45
ecocirc L 15-8/130 N	130	G 1 / R ½	142	46	44
ecocirc L 25-8/130 N	130	G 1 ½ / R 1	142	46	44
ecocirc L 25-8/180 N	180	G 1 ½ / R 1	148	47	45
ecocirc L 32-8/180 N	180	G 2 / R 1 ¼	148	47	45

ecocircN_a_td

Tipo de bomba	Dimensão (mm)				
	L	G	H1	H2	H4
ecocirc S(+) 15-4/130	130	G 1 / R ½	142	46	44
ecocirc S(+) 20-4/150	130	G 1 ¼ / R ½	142	46	44
ecocirc S(+) 25-4/180	130	G 1 ½ / R 1	142	46	44
ecocirc S(+) 25-4/180	180	G 1 ½ / R 1	148	47	45
ecocirc S(+) 32-4/180	180	G 2 / R 1 ¼	148	47	45
ecocirc M(+) 15-6/130	130	G 1 / R ½	142	46	44
ecocirc M(+) 20-6/150	130	G 1 ¼ / R ¾	142	46	44
ecocirc M(+) 25-6/130	130	G 1 ½ / R 1	142	46	44
ecocirc M(+) 25-6/180	180	G 1 ½ / R 1	148	47	45
ecocirc M(+) 32-6/180	180	G 2 / R 1 ¼	148	47	45
ecocirc L(+) 15-8/130	130	G 1 / R ½	142	46	44
ecocirc L(+) 25-8/130	130	G 1 ½ / R 1	142	46	44
ecocirc L(+) 25-8/180	180	G 1 ½ / R 1	148	47	45
ecocirc L(+) 32-8/180	180	G 2 / R 1 ¼	148	47	45

ecocirc-en_a_td

Gamas de produtos

Modelos ecocirc	Limite de potência [kW]	Porta a porta [mm]	Diâmetro nominal da porta	Máx. Elevação [m]	Ligação	Nível IEE	Referência	
							Ferro fundido	AISI304
ecocirc S 15-4/130 (N)	24	130	15	4	G 1 / R ½	≤ 0.16	60B0L1000	60B0L1001
ecocirc M 15-6/130 (N)	34	130	15	6	G 1 / R ½	≤ 0.17	60B0L1002	60B0L1004
ecocirc L 15-8/130 (N)	60	130	15	8	G 1 / R ½	≤ 0.18	60B0L1003	60B0L1005
ecocirc S 20-4/130	24	130	20	4	G 1 ¼ / R ¾	≤ 0.16	60B0L1006	-
ecocirc S 20-4/150 N	24	150	20	4	G 1 ¼ / R ¾	≤ 0.16	-	60B0L1008
ecocirc M 20-6/130	34	130	20	6	G 1 ¼ / R ¾	≤ 0.17	60B0L1007	-
ecocirc M 20-6/150 N	34	150	20	6	G 1 ¼ / R ¾	≤ 0.17	-	60B0L1009
ecocirc S 25-4/130 (N)	24	130	25	4	G 1 ½ / R 1	≤ 0.16	60B0L1010	60B0L1013
ecocirc S 25-4/180 (N)	24	180	25	4	G 1 ½ / R 1	≤ 0.16	60B0L1016	60B0L1019
ecocirc M 25-6/130 (N)	34	130	25	6	G 1 ½ / R 1	≤ 0.17	60B0L1011	60B0L1014
ecocirc M 25-6/180 (N)	34	180	25	6	G 1 ½ / R 1	≤ 0.17	60B0L1017	60B0L1020
ecocirc L 25-8/130 (N)	60	130	25	8	G 1 ½ / R 1	≤ 0.18	60B0L1012	60B0L1015
ecocirc L 25-8/180 (N)	60	180	25	8	G 1 ½ / R 1	≤ 0.18	60B0L1018	60B0L1021
ecocirc S 32-4/180 (N)	24	180	32	4	G 2 / R 1 ¼	≤ 0.16	60B0L1022	60B0L1025
ecocirc M 32-6/180 (N)	34	180	32	6	G 2 / R 1 ¼	≤ 0.17	60B0L1023	60B0L1026
ecocirc L 32-8/180 (N)	60	180	32	8	G 2 / R 1 ¼	≤ 0.18	60B0L1024	60B0L1027

Modelos ecocirc +	Limite de potência [kW]	Porta a porta [mm]	Diâmetro nominal da porta	Máx. Elevação [m]	Ligação	Nível IEE	Referência	
							Ferro fundido	AISI304
ecocirc S+ 15-4/130	24	130	15	4	G 1 / R ½	≤ 0.16	60B0L1028	-
ecocirc M+ 15-6/130	34	130	15	6	G 1 / R ½	≤ 0.17	60B0L1029	-
ecocirc L+ 15-8/130	60	130	15	8	G 1 / R ½	≤ 0.18	60B0L1030	-
ecocirc S+ 20-4/130	24	130	20	4	G 1 ¼ / R ¾	≤ 0.16	60B0L1031	-
ecocirc M+ 20-6/130	34	130	20	6	G 1 ¼ / R ¾	≤ 0.17	60B0L1032	-
ecocirc S+ 25-4/130	24	130	25	4	G 1 ½ / R 1	≤ 0.16	60B0L1033	-
ecocirc M+ 25-6/130	34	130	25	6	G 1 ½ / R 1	≤ 0.17	60B0L1034	-
ecocirc L+ 25-8/130	60	130	25	8	G 1 ½ / R 1	≤ 0.18	60B0L1035	-
ecocirc S+ 25-4/180	24	180	25	4	G 1 ½ / R 1	≤ 0.16	60B0L1036	-
ecocirc M+ 25-6/180	34	180	25	6	G 1 ½ / R 1	≤ 0.17	60B0L1037	-
ecocirc L+ 25-8/180	60	180	25	8	G 1 ½ / R 1	≤ 0.18	60B0L1038	-
ecocirc S+ 32-4/180	24	180	32	4	G 2 / R 1 ¼	≤ 0.16	60B0L1039	-
ecocirc M+ 32-6/180	34	180	32	6	G 2 / R 1 ¼	≤ 0.17	60B0L1040	-
ecocirc L+ 32-8/180	60	180	32	8	G 2 / R 1 ¼	≤ 0.18	60B0L1041	-

ecocirc-en_a_sc

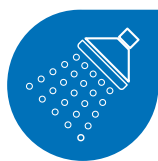
Aplicações



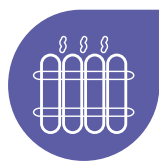
Sistemas de Aquecimento e Arrefecimento



Edifícios Residenciais



Sistemas de Água Quente Sanitária



Sistemas com válvulas termostáticas de Radiadores



Sistemas de piso radiante



Sistemas térmico solares

Xylem |'zībm|

- 1) O tecido das plantas que transporta a água para cima a partir das raízes;
- 2) uma empresa global líder em tecnologia de água.

Somos uma equipa global unificada num propósito comum: criar soluções de tecnologia avançada para os desafios da água no mundo. O desenvolvimento de novas tecnologias que melhorarão a maneira como a água é utilizada, conservada e reutilizada no futuro é fundamental para o nosso trabalho. Os nossos produtos e serviços movimentam, tratam, analisam, monitorizam e devolvem a água ao meio ambiente em âmbitos de redes públicas, industriais, residenciais e comerciais. A Xylem também fornece um portfólio líder de medição inteligente, tecnologias de rede e soluções avançadas de análise para redes públicas de água, eletricidade e gás. Em mais de 150 países, temos relacionamentos fortes e duradouros com clientes que nos conhecem pela nossa poderosa combinação de marcas líderes de produtos e experiência em aplicações com um forte foco no desenvolvimento de soluções abrangentes e sustentáveis.

Para mais informação sobre como a Xylem o pode ajudar, aceda a www.xylem.com



Para informação e apoio técnico
Xylem Water Solutions Portugal - Sul

EN 10 km 131 - Parque Tejo - Bloco D
2625 - 445 Forte da Casa - Lisboa
Tel.: +351 210 990 929
www.xylem.com/pt-pt
info.pt@xylem.com